

「優化升降機資助計劃」

透過「招標妥」之電子招標平台
招聘註冊升降機承辦商

使用手冊

2019年3月18日





網上登記

網上登記

投標流程

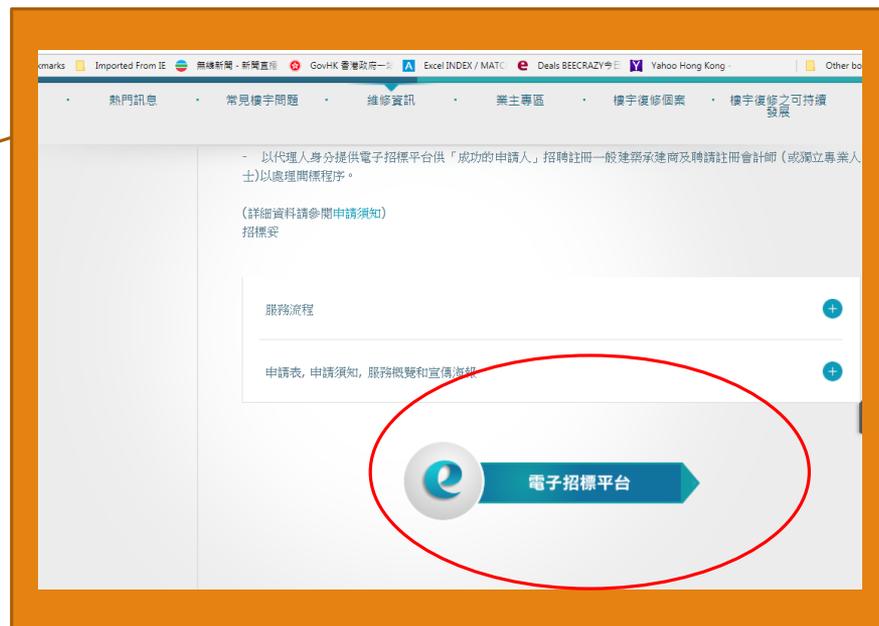
小貼士

答問環節



進入「招標妥」

http://buildingrehab.org.hk



「招標妥」首頁



登入	招標妥 – 樓宇復修促進服務
<ul style="list-style-type: none"> ● 認可人士或註冊檢驗人員 	<p>市區重建局（簡稱“市建局”）推出此“招標妥”計劃，讓私人大廈業主透過此電子招標平台，為樓宇復修工程顧問及註冊承建商（簡稱“承建商”）進行樓宇復修工程。</p> <p>列於左方的登入欄中有不同選項，供以下人士及情況使用：</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊一般建築承建商 	<p>1) 註冊一般建築承建商</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 小型工程承建商 - 第一級別 	<p>a) 已在屋宇署登記之「註冊一般建築承建商」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序 c) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊消防裝置承建商 	<p>2) 消防裝置工程承建商</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊升降機承辦商 	<p>a) 已在消防處登記之「註冊消防裝置工程承建商」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序 c) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 大廈或屋苑業主專區 	<p>3) 認可人士及註冊檢驗人員</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 訪客登入 	<p>a) 已在屋宇署登記之「認可人士」或/及「註冊檢驗人員」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊名單 	<p>c) 所有登記在電子招標平台之「認可人士」或/及「註冊檢驗人員」均以公司名義註冊，而非以個人名稱登記 d) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 公開資訊 	<p>4) 大廈或屋苑業主專區</p>

每個成功參與招標妥計劃之樓宇/屋苑均獲發一個獨有的登入賬號及密碼，用以進入系統內所屬的樓宇/屋苑版頁。有

選擇「註冊升降機承辦商」

開始網上註冊



註冊升降機承辦商

網上註冊程序

如欲申請成為電子招標平台註冊人士

[按此進行網上註冊程序](#)

按此進行
網上註冊程序

登入

- 1) 已註冊及啟動賬戶的小型工程承建商 - 第一級別登入賬戶後可查閱及下載招標項目之招標通告、項目資料及招標文件等
- 2) 已註冊及啟動賬戶的小型工程承建商 - 第一級別可更新公司基本資料

[按此登入賬戶](#)

啟動賬戶

已註冊的註冊人士當收到啟動賬戶電郵後，可在此進行啟動賬戶程序

[按此啟動賬戶](#)

忘記密碼或重置密碼

- 1) 如你忘記登入密碼；或
- 2) 系統要求已註冊人士每90天必須重設密碼

[按此重新設置密碼](#)

同意登記條款細則



註冊升降機承辦商 > 登記

條款細則

1. 請在進行登記前，細閱此電子招標平台之使用條款細則及私隱及免責聲明。如你選擇繼續進行登記程序，即代表你同意接受上述條款細則並受有關係款的約束。
2. 請按以下程序完成註冊程序：
 - a. 公司註冊 – 你必須在電子招標平台上提供基本公司資料。
 - b. 賬戶初始化安排 – 當你通過電郵獲取網上授權代碼後，便可建立主賬戶及5個副賬戶，並可為其賬戶設定密碼。
 - c. 完成公司註冊程序 – 當你完成賬戶啟動程序後，必須以主賬戶登入電子招標平台，並提交所需文件，例如商業登記證書副本及註冊證書副本，以完成整個登記程序。

當你按下“接受”，表示你確認你已閱覽及接受電子招標平台上的使用條款、私隱及免責聲明及以上註冊程序。

細閱條款細則後
按「同意」

同意

不同意

填妥網上註冊表格



註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序

* 必須填寫

承建商資料

公司名稱 *	<input type="text"/> <input type="text"/>	(English) (Chinese)
(公司名稱必須與您公司最新的商業登記證上顯示的完整法定名稱 (包括拼寫、特殊字符和間距) 完全相同。)		
地址 *	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
(公司地址必須與您公司最新的商業登記證上顯示的完整地址 (包括拼寫、特殊字符和間距) 完全相同。)		
註冊國家及地區 *	香港	
商業登記證書編號 *	<input type="text"/>	
(只需輸入商業登記證的頭8位數字 E.g. 12345678 – 000 – 001。)		

填妥網上註冊表格

註冊編號 *	<input type="text"/>
	(格式：RLCXXXXX)
電郵地址 *	<input type="text"/>
	(為確保所有招標資訊可轉達至公司負責人，敬請提供公司電郵地址而不是個別人士之私人電郵，減少因公司人士變動而錯失獲取資訊的情況。)

主要聯絡人資料

聯絡人姓名 *	<input type="text"/>
聯絡人職位 *	<input type="text"/>
電話號碼 *	(<input type="text" value="Hong Kong"/>) <input type="text"/>
圖文傳真號碼	(<input type="text" value="Hong Kong"/>) <input type="text"/>

注意: 請按 “下一步” 一次。

當按 “下頁” 後，驗證碼將透過電郵形式發送致你在系統上提供的電郵地址。你必須按“下一步”後輸入有關驗證碼，以繼續進行註冊程序。

下一步

重設

填妥網上註冊表格

主要聯絡人資料

聯絡人姓名 *	<input type="text"/>
聯絡人職位 *	<input type="text"/>
電話號碼 *	(Hong Kong ▼) <input type="text"/>
圖文傳真號碼	(Hong Kong ▼) <input type="text"/>

注意: 請按“下一步”一次。

當按“下頁”後，驗證碼將透過電郵形式發送致你在系統上提供的電郵地址。你必須按“下一步”後輸入有關驗證碼，以繼續進行註冊程序。

填妥表格後
按「下一步」

下一步 重設

認證電郵地址



註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序

輸入進入
系統代碼

公司基本
資料

設置密碼

啟動帳戶

系統已經將驗證碼發送至gva@dummy.com。請按"下一步"輸入驗證碼以繼續進行註冊程序。

如您使用此系統時有任何疑問，請按登入欄內之“查詢”尋找相關資訊或透過電郵 (ura@e-tendering.com) 向我們聯絡。

按「下一步」

下一步

認證電郵地址

From: e-Tendering Enquiry
To: Dennis Yu
Cc:
Subject: Smart Tender by Urban Renewal Authority – Online Authorization Code (OAC) Authentication

Sent: Fri 4/29/2016 5:06 PM

敬啟者

用以登記列入電子招標平台的網上授權代碼(Online Authorization Code)為fa18b8b04ade607399ea55681d6398d7。

如對上述事宜有任何查詢，請以電郵形式與我們客戶服務台聯絡(enquiry@e-tendering.com)

此致
市區重建局

網址：<http://smarttender.buildingrehab.org.hk>

此電子郵件由系統自動發送。請不要回覆此郵件。

免責聲明：發送者將不會承擔因此電郵內容的錯誤或遺漏而可能出現的責任。雖然發送者已盡力及合理地確保此電郵和其附件不含任何電腦病毒，收件人卻有責任檢查此電郵有否存有電腦病毒，而發送者亦不會承擔因這封電郵或其附件可能存有電腦病毒而引起的任何損失或損害。

保密：此電郵和其附件均是保密。如果您不是此電郵的收件人，請不要將其內容向任何人士發放或透露其內容，使用其內容以作任何目的，存儲、複製或將全部或部分內容以任何方式向其他媒體發放或透露，或根據其內容採取任何行動。如屬此情況，請立即通知發件人及將此電郵內容刪除。

Dear Sir/Madam,

Your Online Authorization Code to activate your account is fa18b8b04ade607399ea55681d6398d7.

See more about: e-Tendering Enquiry.



認證電郵地址

註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序



* 必須填寫

驗證碼 *

輸入認證碼並
按「下一步」

下一步

重設



認證完成



註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序



您已完成網上登記，系統已經將1個主帳戶和5個子帳戶的帳戶資料電郵至gva@dummy.com。請按"下一步"為您的主帳戶設置新密碼作登入之用。

如您使用此系統時有任何疑問，請按登入欄內之“查詢”尋找相關資訊或透過電郵 (ura@e-tendering.com) 向我們聯絡。

按「下一步」

下一步

設置帳戶密碼

註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序 > 設置密碼



* 必須填寫

用戶資料

用戶名稱	4000276190
新密碼 *	<input type="password"/> (8-16位) (密碼須包含數字、英文 (大寫或小寫) 及鍵盤上的特殊符號) (每90天需要重設登入密碼)
再輸入新密碼 *	<input type="password"/>

按「遞交」

遞交

重設



啟動帳戶



註冊升降機承辦商

> 網上註冊程序 > 設置密碼



您已成功啟動帳戶。請您必須登主帳戶，提供更多的公司詳細信息和相關文件，例如您的商業登記證(營業執照)或同類資料，以完成登記。

如您使用此系統時有任何疑問，請按登入欄內之“查詢”尋找相關資訊或透過電郵 (ura@e-tendering.com) 向我們聯絡。

按「登入」

登入



開啟申請表



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁

申請表

按「申請表」

系統訊息 - 搜尋結果 (紀錄 0 - 0 個 · 共 0 個)

重新搜尋

寄件人 主旨 收件日期

無任何相符紀錄

頁: 1

檢視申請資料及提供文件

請填寫並提交申請表以供評審。

* 必須填寫

承建商資料

公司名稱 *

Geneva Co
日內瓦公司

地址 *

1 Suisse Rd

註冊國家及地區 *

Hong Kong

商業登記證書編
號 *

11112222

更改

提交評審

提供文件

以下有效文件或同等文件的副本一份，以供參考和存照：

(1) 商業登記證 (營業執照) *

(2) 註冊升降機承辦商證書 *

按「上載」

上載

備註

重新評審承建商登記的資格

市區重建局 (下稱「市建局」) 有權因應任何可能影響貴司資格的新資料，對貴司承建商作為本行承建商的資格作出評審。此外，市建局可隨時從市建局的承建商名單刪除貴司，而事前無須作出通知和賠償。

關閉

提供文件

* 必須填寫

提供文件

以下有效文件或同等文件的副本一份，以供參考和存照：

(1) 商業登記證 (營業執照) *

Choose File No file chosen

上載文件

(2) 註冊升降機承辦商證書 *

Choose File No file chosen

上一頁

儲存並繼續

返回 儲存並繼續

提交評審

承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss

主頁 申請表 設定 登出

註冊升降機承辦商

登記申請表

請填寫並提交申請表以供評審。

* 必須填寫

承建商資料

公司名稱 *

Geneva Co
日內瓦公司

地址 *

1 Suisse Rd

註冊國家及地區 *

Hong Kong

商業登記證書編
號 *

11112222

註冊編號 *

RLC92004

提交評審

更改

提交評審

(English)
(中文)

提交評審



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁

申請表

設定

登出

註冊升降機承辦商

登記申請表

聲明

同意聲明

- *本人/吾等謹代表 Geneva Co, 申請成為電子招標平台註冊人士, 並證實此表格內填寫及提供的資料或有關證明文件均全部屬實正確無誤。

承建商聲明它是被上述人士授權確認該人士已收到、閱讀並理解市區重建局(下稱「市建局」)的《資料政策通告》(下稱「該通告」), 並同意受其約束(以市建局不時修訂之版本為準)。承建商聲明承建商代該人士向市建局提供的所有個人資料(a)均藉合法的方法收集; 及(b)盡承建商所知的所有要項上均為準確。承建商同意確保, 就市建局收集及由承建商提供予市建局的所有相關個人資料, 已從該人士取得所需的同意, 且該人士知悉市建局可以不時通過承建商提供給該人士有關該通告中所載目的, 並根據市建局對使用及披露個人資料的政策去使用、轉移或披露該人士的所有個人資料和資訊, 而該人士知悉他們可擁有要求查閱及更改市建局持有其資料的法律權利。

姓名： Swiss
職位： Manager
電話號碼： 21332323
日期： 2019/01/09

提交評審

提交評審

返回

成功提交申請

承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss

[主頁](#) [申請表](#) [設定](#) [登出](#)

[註冊升降機承辦商](#)

[登記申請表](#)

您的申請正在評審中。

承建商資料

公司名稱 *	Geneva Co 日內瓦公司	(English) (中文)
地址 *	1 Suisse Rd	
註冊國家及地區 *	Hong Kong	
商業登記證書編號 *	11112222	
註冊編號 *	第一級：MWC234/2019	

成功提交申請通知信



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁 設定 登出

系統訊息 - 檢視

寄件人	Smart Tender - E-Tendering System (UAT)	收件日期	2019/01/09 15:45
主旨	Supplier Registration - Submit for Approval		
內容	<p>Dear Sir/Madam,</p> <p>Thank you for your submission of company details and information requested as part of the registration process. Your application for registration as a Supplier / Contractor with the Smart Tender - E-Tendering System (UAT) is now under review and verification. You will be notified once the registration is successful.</p> <p>If you have any questions, please feel free to contact the following person :-</p> <ul style="list-style-type: none"> - Joe Ngan (JSHNgan@ura.org.hk) - Marco Fong (MSCFong@ura.org.hk) - Vincent Lam (VTKLam@ura.org.hk) <p>Yours sincerely, Urban Renewal Authority</p> <p>Web : http://smarttender.buildingrehab.org.hk</p>		

重建局

ITY

成功註冊



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁 設定 登出

系統訊息 - 搜尋結果 (紀錄 1 - 2 個 · 共 2 個)

重新搜尋

寄件人	主旨	收件日期
1. Smart Tender - E-Tendering System (UAT)	Completion of Supplier / Contractor Registration	2019/01/10 09:18
2. Smart Tender - E-Tendering System (UAT)	Supplier Registration - Submit for Approval	2019/01/08 15:45

成功註冊通知

關鍵字: 搜尋結果



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁 設定 登出

系統訊息 - 檢視

寄件人	Smart Tender - E-Tendering System (UAT)	收件日期	2019/01/10 09:18
主旨	Completion of Supplier / Contractor Registration		
內容	<p>Dear Sir/Madam,</p> <p>Thank you for submitting your outstanding company details and requested information as part of the registration process. We confirm that the registration process has now been completed and you are now fully registered as a Supplier / Contractor with the URA TENDER Website.</p> <p>If you have any questions, please feel free to contact the following person :-</p> <ul style="list-style-type: none"> - Joe Ngan (JSHNgan@ura.org.hk) - Marco Fong (MSCFong@ura.org.hk) - Vincent Lam (VTKLam@ura.org.hk) 		

投標流程

網上登記

投標流程

小貼士

答問環節

查閱招標公告 登入

「招標妥」網址：<http://smarttender.buildingrehab.org.hk>



選擇「註冊升降機承辦商」

登入	招標妥 – 樓宇復修促進服務
<ul style="list-style-type: none"> ● 認可人士或註冊檢驗人員 ● 註冊一般建築承建商 ● 小型工程承建商 - 第二級別 ● 註冊消防裝置承建商 ● 註冊升降機承辦商 	<p>市區重建局（簡稱“市建局”）推出此“招標妥”計劃，讓私人大廈業主透過此電子招標平台，為樓宇復修工程顧問及註冊承建商（簡稱“承建商”）進行樓宇復修工程。</p> <p>列於左方的登入欄中有不同選項，供以下人士及情況使用：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 註冊一般建築承建商 <ol style="list-style-type: none"> a) 已在屋宇署登記之「註冊一般建築承建商」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序 c) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序 2) 消防裝置工程承建商 <ol style="list-style-type: none"> a) 已在消防處登記之「註冊消防裝置工程承建商」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序 c) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序 3) 認可人士及註冊檢驗人員 <ol style="list-style-type: none"> a) 已在屋宇署登記之「認可人士」或/及「註冊檢驗人員」方可登記成為電子招標平台內的註冊名單 b) 在電子招標平台進行註冊及啟動賬戶程序 c) 所有登記在電子招標平台之「認可人士」或/及「註冊檢驗人員」均以公司名義註冊，而非以個人名稱登記 d) 登入賬戶及處理遺失或重置密碼程序 4) 大廈或屋苑業主專區
<ul style="list-style-type: none"> ● 大廈或屋苑業主專區 ● 訪客登入 ● 註冊名單 ● 公開資訊 	

每個成功參與招標妥計劃之樓宇/屋苑均獲發一個獨有的登入賬號及密碼，用以進入系統內所屬的樓宇/屋苑版頁。有



註冊升降機承辦商

網上註冊程序

如欲申請成為電子招標平台註冊人士

[按此進行網上註冊程序](#)

登入

- 1) 已註冊及啟動帳戶的小型工程承建商 - 第一級別登入帳戶後可查閱及下載招標項目之招標通告、項目資料及招標文件等
- 2) 已註冊及啟動帳戶的小型工程承建商 - 第一級別可更新公司基本資料

[按此登入帳戶](#)

按此登入帳戶

啟動帳戶

已註冊的註冊人士當收到啟動帳戶電郵後，可在此進行啟動帳戶程序

[按此啟動帳戶](#)

忘記密碼或重置密碼

- 1) 如你忘記登入密碼；或
- 2) 系統要求已註冊人士每90天必須重設密碼

[按此重新設置密碼](#)



查閱招標內容 同意條款細則



註冊升降機承辦商 > 登入 > 條款細則

條款細則

請細閱以下條款及細則，如您已明白有關要點及同意遵循使用電子招標系統中的要求，請按有關方格：

- 我們/我聲明，在遞交投標文件時，我們持有有效的小型工程承建商 - 第一級別證書；如有關證書已過了限期，我們/我會向市建局提交有效資料以更新此電子招標平台中之紀錄。
- 我們/我會不時向市建局更新公司資料，包括無論什麼原因，在消防處登記之「註冊升降機承辦商」有任何改動。
- 我們/我聲明，登記時所填報之資料均準確無誤。

細閱並同意條款

請確保在使用此電子招標平台時持有有效的小型工程承建商 - 第一級別證書，否則，市建局有可能暫停有關帳戶持有人的使用權，直到在限期前向市建局提交足夠文件，證明有關證書之有效性。在帳戶暫停使用期間，帳戶持有人有可能被限制在電子招標平台的使用權。

如果按"同意"按鈕，就表示您同意及接受上述條款及並受有關條文的約束。





查閱招標內容 輸入帳戶登入名稱及密碼



註冊升降機承辦商

> 登入

* 必須填寫

用戶名稱 *	<input type="text"/>
密碼 *	<input type="password"/>

輸入帳戶名稱及密碼

登入

關 登入





查閱招標內容 招標公告列表

承建商: kpi
用戶名稱: sdsdssds



主頁 搜尋 設定 查詢 登出

招標公告

登入

招標文件

標書提問

索取
投標編碼

完成程序

招標公告 – 搜尋結果 (紀錄 1 - 3 個, 共 3 個)

項目編號	樓宇名稱及地址	截標日期及時間
1. ST-1001	MMC dsfddsfsdf	2019/11/26 (Tue) 17:00
2. 700	wfeww efwww	2019/05/08 (Wed) 12:15
3. ST-99990	Zeroth Building 0 Lyndhurst Terrace	2019/03/14 (Thu) 12:00

查閱詳情

關鍵詞: 搜尋結果

頁: 1



查閱招標內容 下載招標文件

招標公告 - 標書詳情

項目編號	ST-1001
樓宇名稱	MMC
招聘	General Building Contractor (RGBC)
截標日期及時間	2019/11/26 (Tue) 17:00 HKT (GMT+08:00)
參與之計劃名稱	Smart Tender - Building Rehabilitation Facilitating Service
地區	Hong Kong Region - Central & Western
地址	dsfdsd sdf 
樓宇建築年份	2000
住宅單位數目	
非住宅單位數目	
樓層數目	



樓層數目

實地考察 wewew

附件: ewdww

下載

文件大小
下載招標公告

1. 請先下載投標文件及價目表格, 才可進入以後之步驟;
2. 提出標書查詢是選擇性的;
3. 上載已完成填報之價目表格乃必須程序;
4. 如果你有需要更改價目表格內容, 系統容許你再次上載已更新的價目表格. 請你留意, 當遞交實體標書時, 請列印最新之版本一併遞交。



下載投標文件及價目表格



標書文件

wefeew
Comprehensive Repair
Letter for site visit

下載
下載
下載

文件大小
6 kb
下載標書文件、
收費分項表及樓
宇勘察證明文件



標書提問



上載價目表格

上載價目表格



下載回標附信及樓宇勘察證明信件

索取投標編碼



完成程序

完成



標書提問 提交標書提問



承建商: kpi
用戶名稱: sdsdssds



主頁 搜尋 設定 查詢 登出



顧問公司: AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱: AP/RI test01(zh-CN)



招標公告 - 標書詳情

項目編號	ST-1001
樓宇名稱	MMC
招聘	Registered Lift Contractor (RLC)
截標日期及時間	2019/11/26 (Tue) 17:00 HKT (GMT+08:00)
參與之計劃名稱	Smart Tender - Building Rehabilitation Facilitating Service
地區	Hong Kong Region - Central & Western
地址	dsfdsd sdf
樓宇建築年份	2000
住宅單位數目	
非住宅單位數目	
樓層數目	



樓層數目	10
實地考察	請參閱投標邀請信件
附件:	Tender Notice 下載 文件檔大小 180 KB

1. 請先下載投標文件及價目表格，才可進入以後之步驟；
2. 提出標書查詢是選擇性的；
3. 上載已完成填報之價目表格乃必須程序；
4. 如果你有需要更改價目表格內容，系統容許你再次上載已更新的價目表格，請你留意，當遞交實體標書時，請列印最新之版本一併遞交。



下載投標文件及價目表格

標書文件

Tender Document [下載](#)
Pricing Schedule Template [下載](#)

文件檔大小
179 KB
16 KB



標書提問



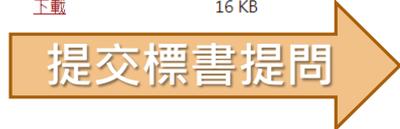
上載價目表格



下載回標附信及樓宇勘察證明信件



完成程序



提交標書提問

上載價目表格

索取投標編碼

完成



標書提問 撰寫標書提問內容



工具 搜尋 設定 查詢 登出



招標公告 – 標書提問

招標公告

項目編號

ST-99990

樓宇名稱

Zeroth Building

標書提問 1

標書提問內容

(字數上限為1000)

遞交

上頁 遞交





標書提問 標書提問回覆通知信



顧問公司 : AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱 : AP/RI test01(zh-CN)



主頁 搜尋 設定 查詢 登出

系統訊息 - 檢視

寄件人	Smart Tender - E-Tendering System (UAT)	收件日期	2019/03/12 10:46
主旨	Response to Queries No. (TQ1) (ST-99990 - Zeroth Building)		
內容	<p>Dear Sir/Madam,</p> <p>Following the issue of Invitation to Tender on 2019/02/14 HKT (GMT+08:00) for the Tender detailed below, Urban Renewal Authority ("URA") has received Tender queries from Tenderers.</p> <p>Tender Information =====</p> <p>Tender Ref: ST-99990 Tender Title: Zeroth Building Tender Issue Date: 2019/02/14 HKT (GMT+08:00) Tender Closing Date & Time: 2019/03/14 12:00 HKT (GMT+08:00) =====</p> <p>URA has prepared a Response to your queries. For more information and to access URA's Response, please log onto the Smart Tender Website.</p> <p>You are solely and fully responsible for ensuring that your Tender Submission fully complies with and takes into account URA's Response to the query raised. URA shall in no way be liable for any failure by you to take into account the Response in your Tender Submission. Please refer to the Smart Tender Website Terms of Use.</p>		

通知書發予所有曾經下載標書之工程承建商





標書提問 標書提問之回覆



顧問公司：AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱：AP/RI test01(zh-CN)



下載投標文件及價目表格

標書文件

		文件檔大小
Tender Document	下載	179 KB
Pricing Schedule Template	下載	16 KB

標書提問之回覆

Reference No. TQ1		
acb	下載	179 KB



標書提問

Tender Queries

2019/03/11 16:17 123

提交標書提問



上傳價目表格

上傳價目表格



投標程序 填妥收費分項表

Schedule of Quantities (BOQ) - Excel (Product Activation Failed)

(A) Lift Modernisation Works and Related Routine Maintenance Works					
Item	Description of Works	Methodologies	Quantity	Unit Rate (HKD/Unit)	Total Amount (HKD)
1	Total cost for provision of new Double Brake System function	* Modification of existing traction machine / Replacement of traction machine and control panel / Others (please specify):			
2	Total cost for provision of new Unintended Car Movement Protection function	* Rope Gripper / Replacement of traction machine and control panel for Brake on Sheave / Others (please specify):			
3	Total cost for provision of new Ascending Car Over-speed Protection (ACOP)	* Rope Gripper / Replacement of traction machine and control panel for Brake on Sheave /			

工程項目標題

分項明細

分項資料



投標程序 提交收費分項表



顧問公司：AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱：AP/RI test01(zh-CN)



下載投標文件及價目表格

標書文件

Tender Document

[下載](#)

文件檔大小

179 KB

Pricing Schedule Template

[下載](#)

16 KB

標書提問之回覆

Reference No. TQ1

acb

[下載](#)

文件檔大小

179 KB



標書提問

[提交標書提問](#)

Tender Queries

2019/03/11 16:17 123



上載價目表格

[上載價目表格](#)

提交收費分項表



市區重建局
URBAN RENEWAL
AUTHORITY

投標程序 上載收費分項表



顧問公司: AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱: AP/RI test01(zh-CN)



主頁 搜尋 設定 查詢 登出

招標邀請 - 提交

重要通知

1. 上傳文件的總大小限制為 50 MB。
2. 副檔名應該為 。
3. 所有檔案名稱必須為英文。
4. 系統只接受字元為 a-z, A-Z, 0-9, 下劃線 "_", 句號 ".", 連字號 "-", 和號 "&", 左括弧 "(" 和右括弧 ")" 的文件名。
* 必填項目

招標資料

編號	HKCG/C&I/2019/T017
標題	test02
發行日期	2019/03/12 香港時區 (國際標準時區 +08:00)
截止日期	2019/03/12 16:00 香港時區 (國際標準時區 +08:00)

投標

提交類型 *	<input checked="" type="radio"/> 新增 <input type="radio"/> 拒絕
Pricing Proposal *	<input type="button" value="Choose File"/> No file chosen

上載收費分項表

投標程序 上載收費分項表

密碼 *

輸入帳戶密碼

(密碼區分大小寫，並且必須至少包含6個字符長度，並由字母、數字和特殊字符組成，?、#、%、&、= 除外。)

重要通知 *

您的提交必須在截止日期之前完成傳送，否則Towngas將不會考慮或接受。您有責任確保您提前點擊“提交”按鈕，以便有足夠的時間讓您的提交在截止日期前完成傳輸。我們沒有義務也不會考慮任何未完全成功傳送並在截止日期前通過本網站收到的提交。我們沒有義務也不會考慮任何未完全成功傳送並在截止日期前通過本網站收到的標書或其他提交。

點擊“提交”按鈕後，表示您確認您已收到與本招標相關的所有文件（包括附錄和查詢回應(如有)），並在您提交的文件中考慮了這些文件。

參考日期/時間

2019/03/12 12:34

(此時鐘顯示為香港時間(GMT +8:00)，僅供參考。)

提交

返回遞交



投標程序 成功上載收費分項表



Contractor : DENNIS COMPANY
User Name : Dennis Yu



招標邀請 - 提交

您的提交已在截止日期前成功傳送和接收。

以下所示的上傳結束時間是您提交完成傳送的日期和時間。這個日期和時間是最終和有約束力的。

提交編號: 39

招標編號: HKCG/C&I/2019/T017

招標標題: test02

招標截止日期和時間: 2019/03/12 16:00 香港時區 (國際標準時區 +08:00)

上傳開始日期和時間: 2019/03/12 12:48:34 香港時區 (國際標準時區 +08:00)

上傳結束日期和時間: 2019/03/12 12:48:36 香港時區 (國際標準時區 +08:00)

Pricing Proposal:

Tender Doc.pdf

BOQ_General Template (vendor09 verified).xlsx

註:

請列印此頁面以供記錄。

返回

返回





投標程序

索取投標編碼



顧問公司：AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱：AP/RI test01(zh-CN)



Reference No. TQ1

acb

[下載](#)

文件檔大小
179 KB



標書提問

[提交標書提問](#)



[Tender Queries](#)

2019/03/11 16:17 123



上載價目表格

[上載價目表格](#)



[上載記錄](#)

2019/03/12 12:10 Pricing Schedule



下載回標附信及樓宇勘察證明信件

索取投標編碼

[索取投標編碼](#)



完成程序

[完成](#)



投標程序 下載回標附信



顧問公司：AP/RI test01(zh-CN)
用戶名稱：AP/RI test01(zh-CN)



主頁 搜尋 設定 查詢 登出

招標公告

登入

招標文件

標書提問

索取
投標編碼

完成程序

招標公告 – 索取投標編碼

招標公告

項目編號	ST-99990
樓宇名稱及地址	Zeroth Building 0 Lyndhurst Terrace

遞交標書安排

回標附信及樓宇
勘察證明信件

[按此下載](#)

下載回標附信

註：

- (1) 請列印此信件，並連同信件所列之文件及填報後之標書文件（正本），親身提交到投標指定之回標地點。
- (2) 投標編碼會於每次重新列印此信件時更新，故此，當你的投標文件準備遞交前，應再次件以確保此投標編碼為最新版本。



上頁

投標程序 列印文件



COVERING LETTER (回標附信)

(A) TENDER FOR (投標資料)

Building name 樓宇名稱	:	Building Name (English) Building Name (繁)
Tender for 招標	:	Registered General Building Contractor (RGBC) 註冊一般建築承建商
Tender closing date & time 標書截標日期及時間	:	2017/12/31 (Sun) 14:00 HKT (GMT+08:00)
Scheme 參與之計劃	:	"Smart Tender – Building Rehabilitation Facilitating Scheme (pilot scheme)" 「招標妥+樓宇維修促進服務(先導計劃)」
District 樓宇地區	:	New Territories West Region - Tsuen Wan 新界西區域 - 荃灣
Address 樓宇地址	:	Address (English) Address (繁)

(B) UNIQUE CODE (獨立編號)



009194e07af30ad3268ef93192c49eb8

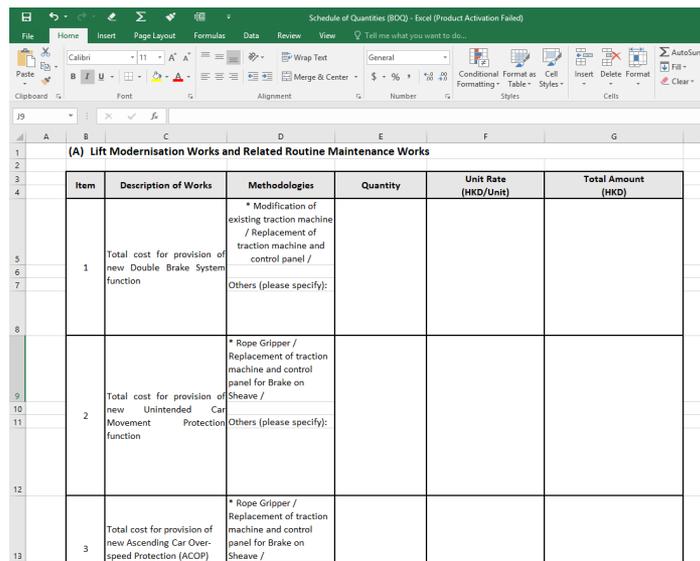
(C) REMARKS (備註)

- 1) Please submit your tender together with the following documents 請回標時連同以下文件一併遞交:
 - 1.1) Covering letter 此回標附信
 - 1.2) Copy of valid Certificate of Registered General Building Contractor 有效之「註冊一般建築承建商」註冊證書副本
 - 1.3) Copy of valid Business Registration Certificate 有效之商業登記證書副本
- 2) Please return the tender **by hand** to the tender box which is located at the following address:
請將回標文件**親身**交到設於以下地點的投標箱內:

Urban Renewal Authority - Urban Renewal Resource Centre (URRC),
No.6 Fuk Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon
市區重建局 - 市建一站通, 九龍大角咀福全街6號

~ End (完) ~

列印剛下載的「回標附信」及
之前填妥的「收費分項表」



Item	Description of Works	Methodologies	Quantity	Unit Rate (HKD/Unit)	Total Amount (HKD)
1	Total cost for provision of new Double Brake System function	* Modification of existing traction machine / Replacement of traction machine and control panel / Others (please specify):			
2	Total cost for provision of new Unintended Car Movement Protection function	* Rope Gripper / Replacement of traction machine and control panel for Brake on Sheave / Others (please specify):			
3	Total cost for provision of new Ascending Car Over-speed Protection (ACOP)	* Rope Gripper / Replacement of traction machine and control panel for Brake on Sheave /			

投標程序 到指定地點遞交文件



COVERING LETTER (回標附信)

(A) TENDER FOR (投標資料)

Building name 樓宇名稱	:	Building Name (English) Building Name (繁)
Tender for 招聘	:	Registered General Building Contractor (RGBC) 註冊一般建築承建商
Tender closing date & time 標書截標日期及時間	:	2017/12/31 (Sun) 14:00 HKT (GMT+08:00)
Scheme 參與之計劃	:	"Smart Tender – Building Rehabilitation Facilitating Scheme (pilot scheme)" 「招標妥+樓宇維修促進服務(先導計劃)」
District 樓宇地區	:	New Territories West Region - Tsuen Wan 新界西區域 - 荃灣
Address 樓宇地址	:	Address (English) Address (繁)

(B) UNIQUE CODE (獨立編號)



009194e07af30ad3268ef93192c49eb8

(C) REMARKS (備註)

- 1) Please submit your tender together with the following documents 請回標時連同以下文件一併遞交:
- 1.1) Covering letter 此回標附信
 - 1.2) Copy of valid Certificate of Registered General Building Contractor
有效之「註冊一般建築承建商」註冊證書副本
 - 1.3) Copy of valid Business Registration Certificate 有效之商業登記證書副本

- 2) Please return the tender **by hand** to the tender box which is located at the following address:
請將回標文件**親身**交到設於以下地點的投標箱內:

Urban Renewal Authority - Urban Renewal Resource Centre (URRC),
No.6 Fuk Tsun Street, Tai Kok Tsui, Kowloon
市區重建局 - 市建一站通, 九龍大角咀福全街6號

~ End (完) ~

將已列印的「回標附信」、「收費分項表」及其他文件一併於截標前送交至指定投標箱

小貼士

招標妥
背景簡介

投標流程

小貼士

答問環節

申請表注意事項

公司名稱、地址

- 必須與商業登記證相同
 - 如有錯漏，將影響註冊程序

提交文件

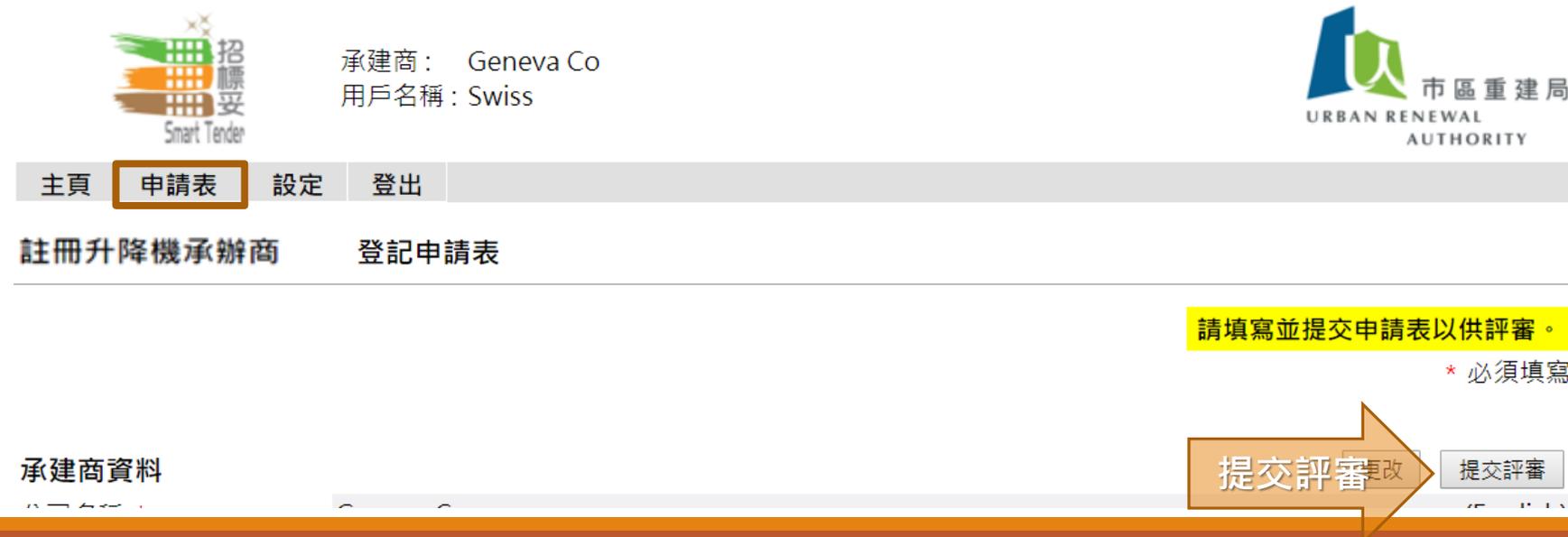
- 必須附上最新版本
 - 逾期文件將不被接納
 - 所有申請表中資料必須與所提交文件相同

確認已完成登記

請確認你已於「招標妥」網站完成登記

- 已完成登記者，應已於網站提交「商業登記證」及「認可人士及註冊檢驗人員證書」
- 完成登記後將收到確認電郵

未完成登記者將不能於「招標妥」網站投標



The screenshot shows the Smart Tender website interface. At the top left is the Smart Tender logo. To its right, the user information is displayed: 承建商: Geneva Co and 用戶名稱: Swiss. On the right side, the Urban Renewal Authority logo is visible. Below the logo is a navigation menu with tabs: 主頁, 申請表 (highlighted), 設定, and 登出. Underneath the menu, there are two main sections: 註冊升降機承辦商 and 登記申請表. A yellow banner at the top right contains the text: 請填寫並提交申請表以供評審。 Below this banner, there is a red asterisk indicating a required field: * 必須填寫. At the bottom right, there is a large orange arrow pointing right with the text 提交評審. To the left of the arrow is a button labeled 更改, and to the right is a button labeled 提交評審. The bottom left corner shows the text 承建商資料.

更新投標文件

文件於截標前皆可更改

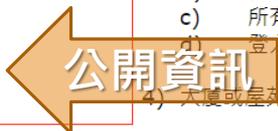
- 上載已更新的「收費分項表」
- 重新索取投標編碼，下載及列印全新的「回標附信」
- 將最新下載的「回標附信」、「收費分項表」及其他文件一併於截標前送交至指定投標箱

招標妥 使用手冊 及 使用教學

登入	招標妥 – 樓宇復修促進服務
<ul style="list-style-type: none"> ● 認可人士或註冊檢驗人員 	<p>市區重建局（簡稱“市建局”）推出此“招標妥”計劃，讓私人大廈業主透過此電子招標平台，為樓宇復修工程顧問及註冊承建商（簡稱“承建商”）進行樓宇復修工程。</p> <p>列於左方的登入欄中有不同選項，供以下人士及情況使用：</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊一般建築承建商 	<p>1) 註冊一般建築承建商</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 小型工程承建商 - 第一級別 	<p>a) 已在屋宇 b) 在電子招 c) 登入賬戶</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊消防裝置承建商 	<p>2) 消防裝置工程承</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊升降機承辦商 	<p>a) 已在消防 b) 在電子招 c) 登入賬戶</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 大廈或屋苑業主專區 	<p>3) 認可人士及註冊</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 訪客登入 	<p>a) 已在屋宇 b) 在電子招 c) 所有登記 d) 登入賬戶</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊名單 	<p>4) 大廈或屋苑業主</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 公開資訊 	<p>每個成功參與招</p>



登入	招標妥 – 樓宇復修促進服務
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊一般建築承建商 	<p>公開資訊</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 註冊消防裝置承建商 	<p>1) 消防裝置工程承建商</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 認可人士或註冊檢驗人員 	<p>a) 使用手冊 b) 使用教學</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● 大廈或屋苑業主專區 	<p>2) 認可人士及註冊檢驗人員</p> <p>a) 使用手冊 b) 使用教學</p>



設立子帳戶



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁 設定 登出

更新用戶資料

主帳戶

主帳戶名稱	4000276190	
聯絡人姓名 *	Swiss	
聯絡人職位 *	Manager	
電話號碼 *	(Hong Kong) ▼	21332323
傳真號碼	(Hong Kong) ▼	23232233
電郵地址 *	gva@dummy.com	



承建商： Geneva Co
用戶名稱： Swiss



主頁 設定 登出

系統訊息

更改承建商資料
更改用戶資料
更改密碼

1-2 更新用戶資料

重新搜尋

第1子帳戶

子帳戶名稱	4000276191	啟用 <input type="checkbox"/>
聯絡人姓名		
聯絡人職位		
電話號碼	(Hong Kong) ▼	
傳真號碼	(Hong Kong) ▼	
電郵地址		

第2子帳戶

子帳戶名稱	4000276192	啟用 <input type="checkbox"/>
聯絡人姓名		
聯絡人職位		
電話號碼	(Hong Kong) ▼	
傳真號碼	(Hong Kong) ▼	